

**ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 4/2025**  
**uzavretá v zmysle zákona č. 206/2009 Z.z. o múzeách a galériách, podľa § 659 a nasl. zákona**  
**č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov**

Požičiavateľ:

**Záhorská galéria Jána Mudrocha v Senici, Sadová 619/3, 905 01 Senica**

Štatutárny zástupca: Mgr. Roman Popelár, riaditeľ

Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvy: Mgr. Roman Popelár, riaditeľ

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: SK06 8180 0000 0070 0049 1331

IČO: 36086959

DIČ: 2021457988

Kontakty: 034/ 6512937, 6544122

(ďalej len ZGJM)

Vypožičiavateľ:

**Názov (meno): Balneologické múzeum Imricha Wintera v Piešťanoch**

Sídlo (adresa): Beethovenova 5, 921 01 Piešťany

Štatutárny zástupca: PhDr. Vladimír Krupa, riaditeľ

Zástupca oprávnený konať

vo veciach zmluvy: Viera Oršinová

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: SK98 8180 0000 0070 0049 4137

IČO: 36086967

DIČ: 2021435273

Kontakty: tel./fax: 033/7722875, 0902 618 740

e-mail: [krupa.vladimir@zupa-tt.sk](mailto:krupa.vladimir@zupa-tt.sk)

(ďalej len BM IW, vypožičiavateľ)

**čl. I.**

**Predmet zmluvy**

1. ZGJM bezplatne požičiava vypožičiavateľovi zbierkové predmety v počte **1 (jeden) kus** podľa zoznamu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy na účely: výstava **Život nebol majáles / piešťanské pôsobenie J. Alexyho**. Vypožičiavateľ je povinný užívať zbierkové predmety v súlade s účelom dohodnutým v tejto zmluve.
2. Miesto realizácie: **výstavné priestory Balneologické múzeum Imricha Wintera v Piešťanoch, Vila dr. Lisku, Štefánikova 1, 921 01 Piešťany,**
3. Trvanie výstavy: **05. 04. 2025 – 08. 06. 2025**
4. Predmet výpožičky sa viaže výlučne na uvedený účel. Každá zmena účelu musí byť písomne odsúhlasená riaditeľom ZGJM.

**čl. II.**

**Doba trvania výpožičky**

1. Výpožička je viazaná na obdobie od **05. 04. 2025 do 08. 06. 2025**, vrátane času potrebného na prepravu, inštaláciu a demontáž výstavy.

2. Uplynutím doby výpožičky výpožička končí.
3. O predĺženie doby výpožičky musí vypožičiavateľ písomne požiadať ZGJM najneskôr tri týždne pred pôvodne plánovaným ukončením doby výpožičky.
4. ZGJM môže dobu výpožičky predĺžiť.
5. ZGJM si vyhradzuje právo kedykoľvek výpožičku zrušiť.
6. Ukončením výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť zbierkové predmety v stave zodpovedajúcom dojednanému spôsobu užívania.

### **čl. III.**

#### **Balenie, preprava a inštalácia diel**

1. Spôsob a realizáciu prepravy zbierkových predmetov určuje ZGJM, vrátane sprievodu vlastným zamestnancom, ak to považuje za nevyhnutné.
2. Všetky náklady spojené s prepravou, colným vybavením, fotografickou dokumentáciou zbierkových predmetov, ako i náklady na sprievod zamestnancom ZGJM znáša vypožičiavateľ.
3. Pokiaľ prepravu zbierkových predmetov neuskutoční kuriér ZGJM, vykoná ju prepravná firma, ktorá má skúsenosti a technické vybavenie na prepravu výtvarných diel. Prepravu zabezpečuje vypožičiavateľ na vlastné náklady.
4. Vystavenie zbierkových predmetov sa inštaluje podľa pokynov kurátora.
5. Vypožičiavateľ uhrádza náklady na prepravu zbierkových predmetov aj v prípade predčasného ukončenia výpožičky.
6. Pri vrátení zbierkových predmetov vypožičiavateľ dodrží spôsob ich balenia.

### **čl. IV.**

#### **Povinnosti vypožičiavateľa**

1. Po celú dobu výpožičky je nutné so zbierkovými predmetmi zaobchádzať s najväčšou opatrnosťou, nevystaviť ich žiadnemu riziku, zabezpečiť ich ochranu pred akýmkoľvek poškodením, zničením, stratou (zabezpečením denného dozoru, nočnej ochrany, bezpečného upevnenia diel).
2. Nesmie prenechať zbierkové predmety do užívania tretej osobe.
3. Dodržiavať klimatické podmienky inštalácie zbierkových predmetov predpísané ZGJM, t. j. v priestoroch, v ktorých budú zbierkové predmety uložené alebo vystavené, nepresiahne teplota ovzdušia 18-22° C a vlhkosť 45-55 %. V prípade výpožičky zbierkového predmetu na papierovej podložke (grafika, kresba) budú dodržané aj svetelné podmienky (tlmené osvetlenie, maximálne 50 luxov). Na požiadanie ZGJM musia byť stanovené podmienky preukázané. ZGJM je oprávnená požadovať použitie grafikonových (píšucich) meracích prístrojov na zaznamenávanie klimatizácie.

4. ZGJM je oprávnená preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti zbierkových predmetov (teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia a prípadne požadovať príslušné vybavenie a pokiaľ to považuje za nevyhnutné, odstrániť nedostatky na náklady vypožičiatel'a alebo požadovať vrátenie zbierkových predmetov, pričom vypožičiatel' znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu do sídla ZGJM.
5. Na vypožičaných zbierkových predmetoch nebude realizovať žiadne zmeny za účelom upevnenia nápisu (ani rámu, pasparty, sokla), ani zásahy za účelom upevnenia, inštalácie, označenia zbierkového predmetu (štítkami). Na zbierkových predmetoch nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Nie je prípustné vytváranie akýchkoľvek kópií a odliatkov.
6. Prípadné čistenie zbierkových predmetov sa obmedzí na odstránenie prachu, vykonané výlučne reštaurátorom, a to s najväčšou opatrnosťou. Na zbierkových predmetoch nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské zásahy.
7. Na popiskách, v publikácii, na plagáte, na pozvánke, ďalšej dokumentácii a propagácii k výstave (alebo inej aktivite) uviesť poznámku, že zbierkový predmet pochádza zo zbierky ZGJM. ZGJM je oprávnená žiadať, aby s ňou boli korigované popisky vypožičaného zbierkového predmetu.
8. Dodat' ZGJM bezplatne a bez vyzvania najmenej dva výtlačky katalógu, pozvánky, plagátu, resp. iných tlačovín, ktoré vypožičiatel' v súvislosti s výstavou vydá.
9. Stav zbierkových predmetov sa potvrdí protokolárnym zápisom pri preberaní zbierkových predmetov na prepravu tam aj späť. Protokol – kondičný list pripraví kvalifikovaní odborníci, spravidla kurátor, správca depozitu alebo reštaurátor a podpíšu ho zodpovední zástupcovia za ZGJM a vypožičiatel'a.
10. Umožní ZGJM vykonanie kontroly predmetu výpožičky za jeho účasti.
11. Poskytne súčinnosť ZGJM v prípade, že ZGJM pre svoje potreby požaduje vrátenie určitého zbierkového predmetu.

## **čl. V.**

### **Povinnosti vypožičiatel'a pri zmene a poškodení diela**

1. Vypožičiatel' zodpovedá za každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu, ktoré vznikli na zbierkovom predmete a tieto je povinný bezodkladne oznámiť ZGJM. O týchto skutočnostiach vyhotoví písomný záznam.
2. V prípade, že hrozí škoda, ihneď uskutoční nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škody.
3. Ak dôjde k strate, zničeniu, odcudzeniu, poškodeniu alebo k znehodnoteniu zbierkového predmetu, vypožičiatel' uhradí škodu v plnej výške finančnej hodnoty zbierkového predmetu uvedenej v zozname zbierkových predmetov, a to najneskôr do 90 dní od vyčíslenia výšky škody Záhorskou galériou Jána Mudrocha v Senici. Náhrada škody pozostáva z úhrady nákladov na reštaurovanie zbierkového predmetu a príslušnej straty hodnoty zbierkového predmetu. Vypožičiatel' tiež ručí za škody, ktoré síce vzniknú počas doby trvania výpožičky, budú však zistené do šiestich mesiacov po vrátení výpožičky (napríklad v špecifických prípadoch tabuľovej maľby, drevenej plastiky, prácach na papierovej podložke a podobne). O druhu a rozsahu zmeny alebo poškodenia sa zhotoví písomný protokol doplnený fotografiami, z ktorého vyplývajú zrejmé príčiny zmeny alebo poškodenia.

4. Pred rozhodnutím ZGJM vo veci poškodenia zbierkového predmetu môžu byť vykonané len také konzervátorské núdzové opatrenia, ktoré sú nevyhnutné pre zabránenie ďalšieho hroziaceho poškodenia (zväčšenie škody).
5. ZGJM je oprávnená na náklady vypožičiatel'a vyslať na obhliadku poškodeného zbierkového predmetu a na vyčíslenie výšky škody vlastného zamestnanca a to na čas nevyhnutný k tomuto úkonu.

## **čl. VI. Poistenie**

1. Vypožičiatel' sa zaväzuje na dobu výpožičky špecifikovanú v čl. II. tejto zmluvy poistiť zbierkové predmety voči všetkým rizikám, vrátane živelných udalostí a násiliu každého druhu. Pri uzatvorení poistnej zmluvy vypožičiatel' vychádza z finančnej hodnoty zbierkového predmetu uvedenej v zozname diel. Vypožičiatel' uznáva uvedenú hodnotu zbierkových predmetov ako záväznú.
2. Vypožičiatel' znáša všetky náklady na poistenie.
3. Pri prekročení doby výpožičky znáša dodatočné poistné náklady vypožičiatel'.
4. V prípade predĺženia doby výpožičky vypožičiatel' na vlastné náklady zabezpečí predĺženie platnosti poistnej zmluvy.
5. V prípade, že po vzniku poistnej udalosti poisťovňa neposkytne plnenie v plnej výške škody, vypožičiatel' nahradí rozdiel výšky škody.

## **čl. VII. Rozmnožovanie, televízne a filmové spracovanie, iné médiá**

1. ZGJM na požiadanie dodá vypožičiatel'ovi na jeho náklady diapozitívy, príp. fotografie vypožičaných zbierkových predmetov za účelom ich reprodukovania v katalógu výstavy a pre účely propagácie výstavy.
2. Vyhotovenie pohľadníc, tlačovín, diapozitívov a iných reprodukcí zbierkových predmetov je bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZGJM zakázané.
3. Vypožičiatel' je povinný zabezpečiť, aby sa nevyhotovovali žiadne reprodukcie zbierkových predmetov treťou osobou.
4. Uverejňovanie zbierkových predmetov vo filme, v televízii a na iné účely ako na propagáciu výstavy, je možné len s predchádzajúcim súhlasom ZGJM. Pri filmovaní sa prísne dbá na to, aby pri snímaní zbierkových predmetov neprišlo k ich poškodeniu (napr. nahriatie diela a pod.).
5. Vypožičiatel' zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.

## **čl. VIII. Právo kontroly**

1. ZGJM je oprávnená kontrolovať dodržiavanie všetkých uvedených zmluvných ustanovení. Za týmto účelom sú poverení zamestnanci ZGJM oprávnení počas otváracích hodín kedykoľvek, vo výnimočných prípadoch aj mimo týchto hodín, vstupovať do výstavných priestorov.

**čl. IX.**  
**Osobitné ustanovenia**

1. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 - Protokol o stave a Zoznam zbierkových predmetov s uvedením autora, názvu diela, techniky, rozmerov a inventárneho čísla spolu s finančným ohodnotením diela a Príloha č. 2 – Protokol o prevzatí a vrátení zbierkových predmetov. V prípade výpožičky nereštaurovaného alebo poškodeného zbierkového predmetu sa protokolárne uvedie stav takéhoto zbierkového predmetu. Zápis vykoná a podpísa pri odovzdaní a preberaní zbierkového predmetu potvrdí odborný pracovník ZGJM.
2. V prípade nedodržania zmluvných podmienok je ZGJM oprávnená vyzvať vypožičiavateľa, aby v primeranej lehote odstránil nedostatky. Ak v danej lehote nedôjde k náprave, ZGJM je oprávnená odstúpiť od zmluvy a požadovať okamžité vrátenie zbierkových predmetov.
3. O ukončení výpožičky a vrátení zbierkových predmetov do galérie bude ZGJM informovať svojho zriaďovateľa – Trnavský samosprávny kraj.
4. Hodnota zbierkových predmetov je aktualizovaná Komisiou pre tvorbu zbierok ZGJM v Senici.

**čl. X.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zúčastnenými stranami a účinnosť deň po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Zmeny a dodatky k tejto zmluve možno vykonať len písomnou formou. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť ZGJM každú zmenu svojho sídla. Ústne dohody nie sú záväzné.
3. Na ďalšie právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.
4. Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) vyhotoveniach a obsahuje 2 prílohy, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Jedno vyhotovenie zmluvy obdrží vypožičiavateľ a dve vyhotovenia požičiavateľ ZGJM Senica.

Za požičiavateľa :

Záhorská galéria Jána Mudrocha v Senici  
Mgr. Roman Popelár  
riadiť galérie

Za vypožičiavateľa:

Balneologické múzeum Imricha Wintera  
v Piešťanoch  
PhDr. Vladimír Krupa  
riadiť múzea

V Senici dňa 10.03.2025

V Piešťanoch dňa 11.3.2025

**Zmluva o výpožičke zbierkových predmetov č. 4 /2025**  
**Zoznam zbierkových predmetov**

<b>Por. číslo</b>	<b>Invent. číslo</b>	<b>Prír. číslo</b>	<b>Zbierkové predmety (autor, názov, rok, technika, materiál, rozmer, finančná hodnota po aktuálnom ocenení )</b>
1.	M 184	328/1984	Janko Alexy: Záhradníčka od Piešť'an, 1950, pastel, papier, 103,3 x 69,8 cm, 1 195,- Eur

---

**Protokol o stave zbierkových predmetov / Condition Report****Stav diela / Condition of work**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Zmena roviny nosiča / Differences in base-level                     | 13. Vryp / Scrap                                  |
| 2. Poškodenie nosiča / Damages of the ground                           | 14. Zaprášený povrch / Dusty surface              |
| a) perforácia / perforation  | 15. Zákal, povlak laku / Bloom                    |
| b) praskliny / cracks  | 16. Vyblednutie / Discoloration                   |
| 3. Prehnutie nosiča / Fold of support                                  | 17. Lokálne škvrny / Local stains                 |
| 4. Zlom / Break  | 18. Odtlačok / Print                              |
| 5. Zvlnenie / Undulation   | 19. Znečistenie hmyzom / Fly specs                |
| 6. Záhyb / Crease  | 20. Plieseň / Foxing                              |
| 7. Vypuklina / Bulge   | 21. Predošlé zásahy / Previous treatment          |
| 8. Znížená príľnavosť maľby / Diminished paint adhesion                | 22. Poškodená patina / Demigod patina             |
| 9. Odpadnutá farebná vrstva / Fallen colour-layer                      | 23. Zožltnutý papier / Yellowish paper            |
| 10. Porušenie farebnej vrstvy / Damaged colour-layer                   | 24. Uvoľnené časti / Loosen section               |
| 11. Krakely s uvoľnenou maľbou / Cracks whit diminished paint adhesion | 25. Poškodenie červotočom / Demigod from woodworm |
| 12. Odretie / Paint abrasion   | 26. Tmel a retuše / Fillings and retouch          |

Stav zbierkového predmetu: .....

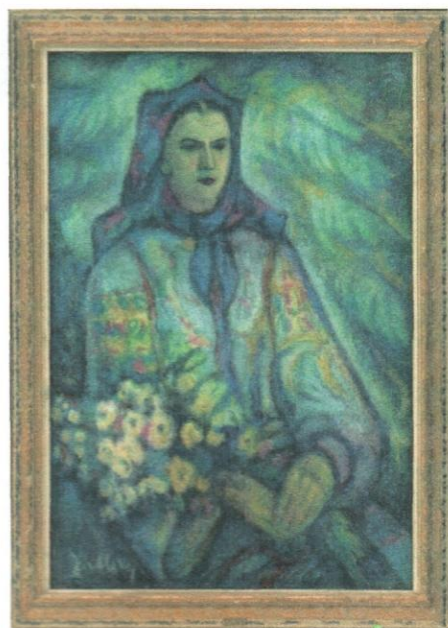
.....

.....

.....

.....

**M 184 Janko Alexy: Záhradníčka od Piešťan, 1950, papier, papier, 103,3 x 69,8 cm**



## PROTOKOL O PREVZATÍ A VRÁTENÍ ZBIERKOVÝCH PREDMETOV

Podľa zmluvy o výpožičke diel č. **4/2025** uzavretou medzi

**Záhorská galéria Jána Mudrocha v Senici, Sadová 619/3, 905 01 Senica**

a

**Balneologické múzeum Imricha Wintera v Piešťanoch**

účel zapožičania: výstava Život nebol majáles / piešťanské pôsobenie J. Alexyho

---

### Prevzatie zbierkových predmetov:

Zbierkové predmety: (inv. číslo, prírastkové číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, fin. hodnota, prípadne podľa zoznamu prílohy):

1.      M 184      328/1984      Janko Alexy: Záhradníčka od Piešťan, 1950, pastel, papier,  
103,3 x 69,8 cm, 1 195,- Eur

Popis a stav zbierkových predmetov pri preberaní, vyjadrenie kustóda, príp. reštaurátora potvrdené podpisom – viď priložený Protokol o stave zbierkového predmetu

Zbierkové predmety odovzdal (meno, funkcia, podpis):

.....

Zbierkové predmety prevzal (meno, funkcia, podpis):

.....

Dátum prevzatia: .....

# **PROTOKOL O PREVZATÍ A VRÁTENÍ ZBIERKOVÝCH PREDMETOV**

## **Vrátenie zbierkových predmetov**

Zbierkové predmety (inv. číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, finančná hodnota, prípadne podľa zoznamu prílohy):

1.      **M 184      328/1984      Janko Alexy: Záhradníčka od Piešťan, 1950, pastel, papier,  
103,3 x 69,8 cm, 1 195,- Eur**

Popis a stav zbierkových predmetov pri vrátení, vyjadrenie kustóda, resp. reštaurátora potvrdené podpisom – viď priložený Protokol o stave zbierkového predmetu

Zbierkové predmety odovzdal (meno, funkcia, podpis):

.....

Zbierkové predmety prevzal (meno, funkcia, podpis):

.....

Dátum prevzatia: .....